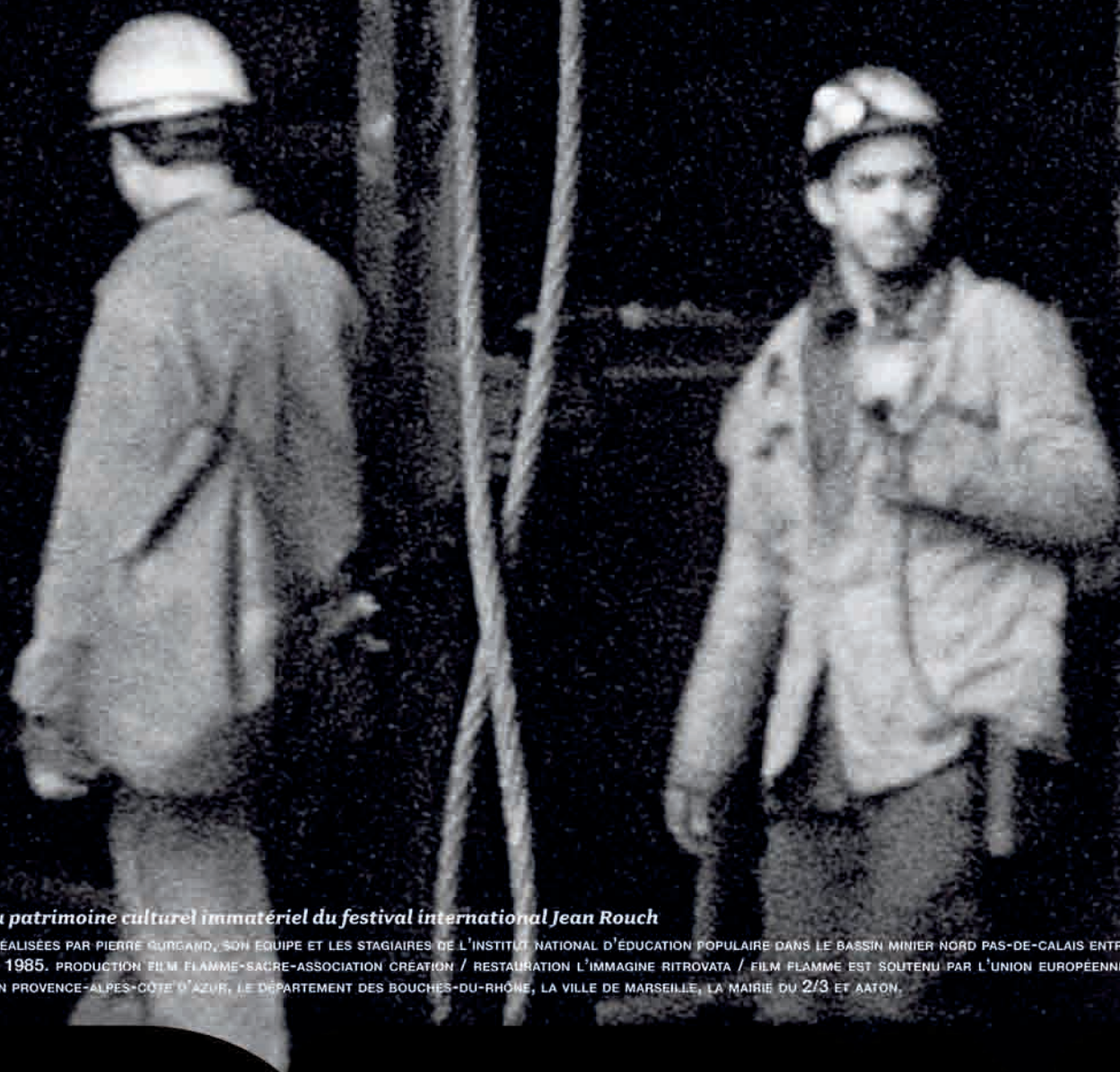


# FLACKY & camarades

OU LE CHEVAL DE FER  
UN FILM DE AARON NIKOLAUS SIEVERS



*Prix du patrimoine culturel immatériel du festival international Jean Rouch*

IMAGES RÉALISÉES PAR PIERRE GUNGAND, SON ÉQUIPE ET LES STAGIAIRES DE L'INSTITUT NATIONAL D'ÉDUCATION POPULAIRE DANS LE BASSIN MINIER NORD PAS-DE-CALAIS ENTRE 1978 ET 1985. PRODUCTION FILM FLAMME-SACRE-ASSOCIATION CREATION / RESTAURATION L'IMMAGINE RITROVATA / FILM FLAMME EST SOUTENU PAR L'UNION EUROPÉENNE, LA RÉGION PROVENCE-ALPES-CÔTE D'AZUR, LE DÉPARTEMENT DES BOUCHES-DU-RHÔNE, LA VILLE DE MARSEILLE, LA MAIRIE DU 2/3 ET AATON.

[www.bethune2011.fr](http://www.bethune2011.fr)

Béthune



RÉGION  
Nord-Pas de Calais

Béthune<sup>2011</sup>  
L'ART+TOI



Béthune 2011



## FLACKY & CAMARADES

Entre Lens, Sallaumines et Lievin, des stages de formation et de réalisation de cinéma direct ont été mis en place par Pierre Gurgand et l'institut National d'Éducation Populaire entre 1978 et 1985. La remise en vie de ces filmages a été confiée, après le décès de Pierre Gurgand en 2003, à Aaron Sievers. Comme, Jean Duflot, écrivain scénariste, critique de cinéma, l'a écrit à propos du film, on est ici en présence d'un film exceptionnel, au sens premier.

« À force d'être au ras du réel, une sombre poésie, un lyrisme à la fois austère et dionysiaque finit par émaner de ces minutes précieuses d'images menacées par l'usure amnésique du temps. L'enquête se transmute en légende. Même les maladresses du filmage primitif lui confèrent le tremblement des réminiscences précaires. Aaron Sievers l'a très bien perçu, qui porte sur le travail accompli un regard rétrospectif presque étonné du résultat : "La fragilité des images, dit-il, entre surexposition, flous et filages fait surgir l'humain comme une apparition. "

Le cinéma comme résurrection, c'est une définition qui ne manque pas de pertinence physique. Ici, c'est bien à un art d'ombres et de lumières qu'on nous convie. » Si le film s'attache particulièrement à mettre au jour la mémoire des mineurs du Nord-Pas de Calais, la réalisation d'Aaron Sievers ouvre le champ, un regard particulier, sur la condition de l'ouvrier, entre fierté et révolte, par-delà les frontières corporatives et régionalistes. On y découvre un cinéma héritier de l'éducation populaire, un engagement d'auteur total, hors capital(e), une page inconnue de l'histoire du cinéma léger... *Flacky et camarades* a pris naissance dans cette tradition spécifique du cinéma français, celle du « film d'atelier » comme on dit maintenant, et c'est une œuvre cinématographique, à toute autre égale. Il s'agit là d'un cinéma d'auteur, travaillant pourtant au plus près du cinéma collectif, un cinéma à plusieurs mains... peut-être « ce réalisateur à têtes multiples », cher à Eisenstein ?

**JEAN-FRANÇOIS NEPLAZ, FILM FLAMME**

## UNE QUESTION DE MÉMOIRE VIVANTE

« C'est une question de mémoire vivante. Car ce qui vit toujours dans ces bobines, c'est la mémoire de Flaczynski, Flament, Jules et Marguerite Grare, les Debarge, Roger Moreels, Paul Beaulieu, les femmes de mineurs polonais, les syndicalistes, et ceux dont on ne connaît pas les noms mais qui nous racontent leur histoire.

Galibot... Mineur... Syndicat... Révolte... Carreau de fosse... Exploitation... Coron... Poésie... Fatigue... Silicose... Démolition... Et les images des Marocains, derniers arrivés avant la fermeture des puits, venus s'ajouter à la longue liste des Italiens, des Polonais, des Français et de tous les autres, qui sont descendus jusqu'à huit cents mètres sous terre. La parole des mineurs est la source, les affluents qui font naître le fleuve, le chemin du film, entraînant avec lui le limon ; les images viennent se déposer comme autant de sédiments dans ce lit, ce bassin. C'est la parole des mineurs et sa force qui guide le développé des images dans le temps, par rebonds et analogies, l'imaginaire qui se synchronise à la mémoire, se confronte et se délie, comme deux corps en mouvements concentriques et excentriques viennent à se frotter, s'enlacer et se dépasser. Un navire chahuté par la houle croisée et les courants, au rythme des mots, des phrases. Se mettre à l'écoute, s'asseoir dans le bistro avec eux et se laisser chambouler par leur mémoire. C'est dans cet élan-là que Flacky et camarades vient puiser et extraire le minerai laissé par l'équipe des stagiaires de l'INEP... »

**AARON SIEVERS, CINÉASTE**

## « NE PAS SE LAISSER REPRENDRE CE QUI A ÉTÉ ACQUIS »

« Dans le film de 2009 (quelque vingt années après la fermeture de la dernière fosse), créé à partir de ceux de la fin des années 1970 (soit près de dix ans avant la remontée d'Oignies), trois temporalités se chevauchent, ajoutant encore à la sensation de flottement qui accompagne la descente, jusqu'au vertige parfois : celle de la mine en activité, filmée au pied des charbonnages, aux portières des cars qui remportent les travailleurs immigrés, celle du « monde d'hier », aux limites indélicates, mais aux contours encore assez nets pour qu'on en fasse (re)vivre les us et coutumes, celle enfin de la grande Histoire : les « grandes grèves », « la Guerre », « 36 », « 31-32 » et la « Crise », mais guère plus loin, faute de témoins et silicose aidant, sans doute, hélas.

De même que se superposent et s'entrecroisent passés et présents, de même images et sons, qui font de plusieurs œuvres une seule, le respect du témoignage communiant avec la volonté de création. Mais la voix n'illustre jamais, car si des enfants jouent à la guerre dans le coron, c'est comme pour rappeler qu'« il ne faut pas se laisser reprendre ce qui a été acquis » et si les lampisteries sont automatiques, « comme au supermarché », c'est pour mieux évoquer celles d'avant et les filles qui s'y tenaient : « C'était tout ce qu'il y avait de beau, tout le reste, c'était moche. » Qu'on ne s'y trompe pas : la nostalgie n'est pas ici de mise.

**CHRISTIAN HOTTIN  
CONSERVATEUR DU PATRIMOINE. ADJOINT AU  
DÉPARTEMENT DU PILOTAGE DE LA RECHERCHE ET  
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE, DIRECTION GÉNÉRALE  
DES PATRIMOINES DU MINISTÈRE DE LA CULTURE.**

### FLACKY ET CAMARADES OU LE CHEVAL DE FER

**DURÉE** 103 min

**DATE D'ACHÈVEMENT  
DU FILM** 2011

**PAYS DE PRODUCTION**  
France

**PAYS DE CO-PRODUCTION**  
France

**LANGUE(S) DE LA  
VERSION ORIGINALE**  
Français

**SUPPORT DE TOURNAGE**  
16 mm

**SUPPORT DE DIFFUSION**  
35 mm et Beta SP,  
DV CAM

**FORMAT  
DE PROJECTION**  
vidéo 4/3 ; 35 mm 1,37

Couleur et NB

**SITE INTERNET DU FILM**  
[http://www.polygone-etoile.com/\\_sacre/flacky.htm](http://www.polygone-etoile.com/_sacre/flacky.htm)

**SÉLECTION DU FILM  
EN FESTIVALS**  
États Généraux Documentaire de Lussas 2007 : cinéma et pratiques collectives. Rencontre Écritures et Résistances.

Les héritiers de la classe ouvrière 2007. Médiathèque de Ganges. Festival de Films Ethnologiques de Grenoble 2009, Festival International Jean Rouch / Bilan du Film Ethno 2010 / Paris : Prix du patrimoine immatériel. Projection au musée du Quai Branly.

**RÉALISATION**  
Aaron Nikolaus Sievers

**MONTAGE**  
Aaron N. Sievers et Pedro Morais, Julien Girardot

**MONTAGE SON/MIXAGE**  
Céline Bellanger

**RESTAURATION  
ET TRAVAUX  
DE LABORATOIRE**  
L'Imagine Ritrovata de Bologne

**PRODUCTION**  
Film flamme/Studio Autonome du Cinéma de RecherchE et Association Création

**AVEC** Paul et Carmen Beaulieu, Charles Beckaert, Michel Bondeaux, Vital et Giovanna Debarge, Roger et Simone Desmoulin, André Flament, Ignace et Caja Flaczynski, Jean Gaj, Marguerite Grare, Hélène Kubiak, Lydia Kunik, André

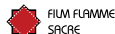
Leclerc, Jean Martin, Roger et Micheline Moreels, Catherine Pieckny, Georges Prin, Ginette Salingue, Pierre Saque, Edouard et Marie-Thérèse Solarzik, Hélène Szymczak, Fred et Alfreda Viseux, Gertrude Wciorka

**LA RESTAURATION  
DU FILM A ÉTÉ RÉALISÉE  
DANS LE CADRE DE**  
Béthune 2011, capitale régionale de la culture,

**GRÂCE AU SOUTIEN**  
d'Artois Comm. Communauté d'agglomération de Béthune-Bruay.

## FILM FLAMME

C'est aujourd'hui le plus important collectif d'auteurs de Provence-Alpes-Côte d'Azur. Depuis sa création en 1996, Film flamme développe une activité de création et de diffusion cinématographiques, sur la base d'un engagement social et artistique de proximité. L'ensemble des artistes du collectif se reconnaissent dans cet engagement, en s'impliquant notamment dans de nombreux ateliers avec le public. Film flamme propose un soutien concret aux films et démarches artistiques qui ne trouvent pas facilement, ou pas du tout, les moyens de leur réalisation dans le contexte de la production industrielle. En 2001, la décision de disposer des moyens de la création cinématographique s'est traduite par la création du Polygone étoilé dans le quartier de la Joliette (trois salles de montage film, un auditorium-salle de projection pouvant accueillir 70 personnes actuellement équipé en 16 mm, 35 mm et vidéo bêtaSP et une salle d'exposition).



Film flamme est soutenu par l'Union Européenne, la Région Provence-Alpes-Côte d'Azur, le Département des Bouches-du-Rhône, la Ville de Marseille, la Mairie du 2/3 et Aaton SA.

**Distribution** Film flamme | Le Polygone étoilé  
1, rue Massabo 13002 Marseille  
04 91 91 58 23 / polygone.etoile@wanadoo.fr  
www.polygone-etoile.com

## BIBLIOGRAPHIE

### *Flacky & camarades (ou le cheval de fer), Le cinéma tire du noir de Aaron Sievers*

Éditions commune [collection cinéma hors capital(e) n°2, format 13x18, 144 pages (16 pages couleur, 128 pages noir et blanc, 42 images, DVD du film encarté avec court métrage La leçon de cinéma de Pierre Gurgand, prix 25€ / avril 2011)  
Textes de Aarons Sievers, Jean Duflot, André Flament, Marc-Henri Piault, Roger Moreels, Ignace Flaczynski, Christian Hottin, Jean-François Neplaz, Marie-Jo Aiassa, Kiyé Simon Luang. <http://editionscommune.over-blog.com>

## AARON NIKOLAUS SIEVERS

### REALISATEUR

*Les Apatrides volontaires*

En cours, débuté en 2001

*Flacky et camarades, le cheval de fer*

Film documentaire long métrage 16 mm

**2004-2011** *Au bout de la ligne*

Long métrage, 103 mn, 16 mm > 35 mm

**2008**, *La bobine du mois*

court métrage, 12 mn, Betacam SP

**2007**, *Cadre pour piano prolongé*

court métrage 16 mm

**1999**, *U-matic*

26 mn, moyen métrage sur le musicien Pierre Berthet

### CHEF OPERATEUR

*Ici finit l'exil* de Kiyé Simon Luangkot

**2009**, long métrage 16 mm

### ATELIERS CINEMATOGRAPHIQUES

Responsable technique cinéma/monteur, conseiller technique des Ateliers Cinématographiques Film flamme.

## PIERRE GURGAND (1935-2004)

**1963** *Methamis*, sur la vie d'un village du Vaucluse (13 mn)

**1965-1967** Courts et moyens métrages en Vendée, Estramadure et Poitou: *La geste paysanne*. Archives nationales, six heures de films, dont *Ciel d'eau*; *Opéra Trigo*; *La Ronde du feu*; *La bugée*; *L'eau, la terre et les hommes*...

**1968-1972** Entre Paris 13<sup>e</sup> et la banlieue Sud, réalisation de films sur le monde de la délinquance: *Libres enfants en semi-liberté* (30 mn); *Vous qui croyez m'aimer* (45 mn) et conseiller sur des films de jeunes auteurs.

**1973-1980** Institut National d'Éducation Populaire, conseiller technique et pédagogique cinéma. Lancement des ateliers et stages nationaux et internationaux Le cinéma direct, L'outil et les langages. Lancement des unités cinéma des Maisons de la Culture de Martinique et de Polynésie; lancement de l'Atelier de Création du Nord-Minier.

Réalisation de reportages de création et de fictions en Poitou, avec les gens du pays de Gâtine: *Préambule* (26 mn) et *Verruyes* (52 mn); en Martinique, avec les pêcheurs du Carbet: *Ralé-Ralé, tandis que dort le volcan* (30 mn); au Québec avec R. Marteau: *Miniaux* (21 mn).

**1973-1980** En coréalisation avec Henri Hiro et Harris Anoua, trois films en langue polynésienne réalisés avec les planteurs et les pêcheurs des îles Maupiti, Tahiti, Huahine: *ArriPaeaVahine*, *Une voix des Marquises*, *E paha, le retour aux îles* (52 et 80 mn).

Réalisation de films de recherche et conseiller sur les films de jeunes auteurs à l'INEP et à l'IDHEC.

**1980-1985** Atelier de Création en Pays Minier.

Cinéma (conception et coréalisation avec les gens de la mine, et Gilles Brunet, Valérie Deschênes, Marie-José Aiassa) *Jules et les siens* (52 mn), *Femmes de mineurs* (45 mn), et avec les agriculteurs des Marais sous Dunkerque: *Les cinq saisons* (26 mn).

Réalisation d'une *Mémoire Collective de la Mine*, histoire de quatre familles de mineurs de 1935 à 1985, deux cents heures d'enregistrement films et documents d'archives.

Publications: *Les poètes de la mine*, récits et scénario; roman-photo *Le Cheval de fer*, texte de mémoire collective et réalisation de sept cents photographies, reportage et fiction (édition Création, 1985).

Collaboration aux expositions photos *Entre fosse et corons*, *Ma vie de mineur*, *A livre ouvert*, *Le Cheval de fer*.

**1985-1988** Atelier de recherche et de création au Poitou (INEP, UPCP)

Les musiciens traditionnels du Bocage, enquêtes, recherches, enregistrement et recueil de mémoire populaire.